

# SHIRAZ 12 SLIM

Weinkühlschrank  
Wine Cooler  
Vinoteca  
Cave à vin  
Frigorifero per vino

10034625 10040213



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

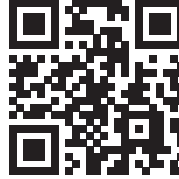
**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Installation	7
Geräteübersicht	8
Bedienung	9
Hinweise zur Entsorgung	11
Hersteller & Importeur (UK)	11
Produktdatenblatt	12

English	15
Español	27
Français	39
Italiano	51

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10034625, 10040213
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	85 W

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder im Einbauschrank nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie in den Getränkeköhlflächen des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Bewahren Sie im Gerät keine explosiven Stoffe auf, wie beispielsweise Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhöfe, Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  - Pensionen, die Frühstück anbieten (Bed & Breakfasts)
  - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte mit Lebensmitteln befüllen und Lebensmittel entnehmen.

Um eine Kontamination von Getränken zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen können. Reinigen Sie regelmäßig den Wasserablauf.
- Reinigen Sie die Wassertanks (falls vorhanden), wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt worden sind. Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem (falls vorhanden), wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn Sie das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es und trocknen Sie es ab. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

**Hinweis:** Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuscentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.



#### WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

## Besondere Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen, außer es wird explizit in der Anleitung erwähnt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12 °C einzustellen. Wenn die Temperatur zu hoch eingestellt wird, kann der Wein verderben, wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt ist, wird sehr viel Strom verbraucht.

## Besondere Hinweise zu den Regalen

- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Regale.
- Blockieren Sie niemals die Löcher in den Regalen oder verwenden Sie andere vom Hersteller nicht zugelassene Regaltypen, die eine schlechte Kühlung verursachen oder den Energieverbrauch erhöhen können.
- Wir empfehlen Ihnen die Regale wie dargestellt einzusetzen, damit die Energie möglichst effizient genutzt wird.

## Hinweise zur Umgebungstemperatur

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

<b>SN</b>	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10-32 °C vorgesehen.
<b>N</b>	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-32 °C vorgesehen.
<b>ST</b>	Subtropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-38 °C vorgesehen.
<b>T</b>	Tropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-43 °C vorgesehen.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Innentemperatur des Weinkühlschranks. Für einen optimalen Betrieb des Weinkühlschranks empfehlen wir eine Umgebungstemperatur von 23 °C bis 25 °C.

---

# INSTALLATION

---

## Vor dem ersten Betrieb

Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Betrieb 24 Stunden lang stehen, damit sich das Kühlmittel verteilen kann. Lassen Sie die Tür in dieser Zeit offen, damit sich produktionsbedingter Geruch verflüchtigen kann.

**Hinweis:** Alle Modelle ohne Frontbelüftung bzw. Belüftungsschlitze an der Front sind keine Einbaugeräte und müssen frei stehen.

## Standort

Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, sollte:

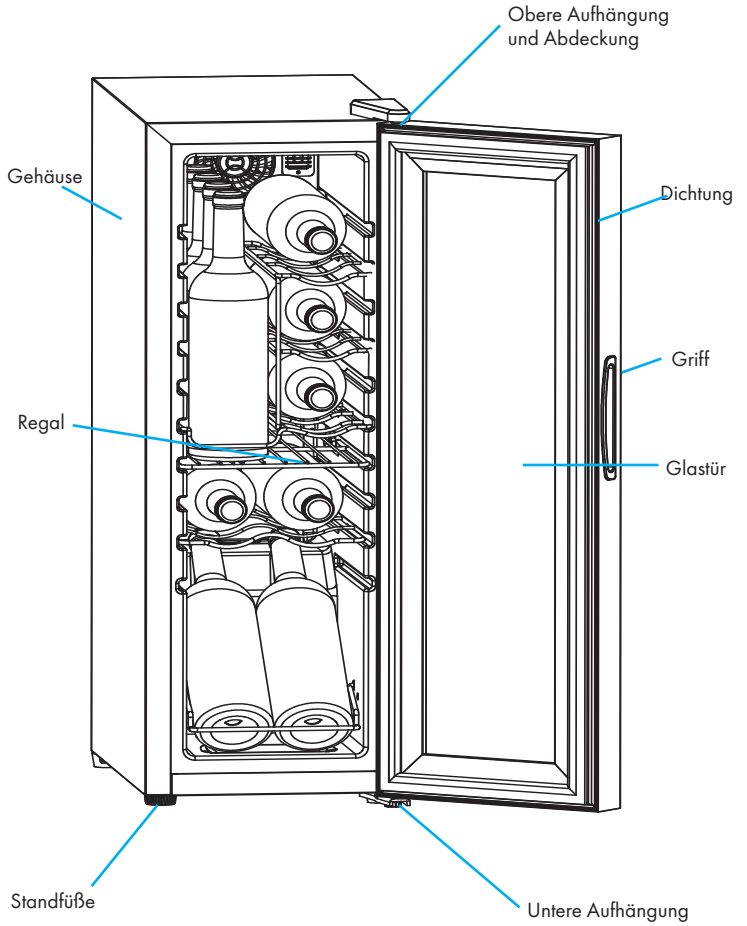
- belastbar und gut durchlüftet sein.
- fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen sein.
- nicht zu feucht sein, wie z. B. Bäder oder Waschräume.
- einen ebenen Boden haben.
- über einen standardisierten Elektroanschluss verfügen.
- über ein Steckdose mit Überspannungsschutz verfügen.
- fern von Mikrowellen sein, da deren Interferenzen einen negativen Einfluss auf das Gerät haben könnten.

Ferner sollte die Umgebungstemperatur im Raum weder sehr kalt noch sehr warm sein. Kälte und Wärme können sich möglicherweise negativ auf die Funktion auswirken, so dass die gewünschte Innentemperatur nicht erreicht wird.

## Aufstellung

- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial aus und um den Kühlschrank.
- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass der Stecker jederzeit zugänglich ist. Lösen Sie das Netzkabel und stellen Sie das Gerät an seinen finalen Standort. Stellen Sie ihn so auf, dass der Kompressor frei ist und keinen Kontakt zu anderen Gegenständen oder Wänden hat.
- Gleichen Sie kleine Bodenunebenheiten aus, bevor Sie das Gerät befüllen. Benutzen Sie dazu die einstellbaren Füße. Drehen sie die hinteren Füße dafür komplett herein und gleichen Sie die Schräglage mit den vorderen beiden Füßen aus.

# GERÄTEÜBERSICHT










## BEDIENUNG

### Einstellung der Temperatur



- Ihr Gerät ist mit einer automatischen Tastensperre ausgestattet, die sich wenn mehr als 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wurde aktiviert.
- Drücken Sie die Taste  für 2 Sekunden, um das Bedienfeld zu entsperren. Ein piependes Geräusch ist zu hören, welches Sie darauf hinweist, dass Sie das Gerät nun bedienen können.
- Durch Drücken der Taste  für 2 Sekunden, können Sie zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit auswählen. Die Gradzahl wird in blauer Farbe auf dem Temperaturanzeigefenster angezeigt. Drücken Sie, wenn das Bedienfeld aktiv ist, die Taste , dann geht die LED-Anzeige aus. Wenn Sie die Taste erneut drücken, geht die LED-Anzeige wieder an.
- Durch Drücken der Tasten  oder  kann die Temperatur eingestellt und entweder um jeweils 1 °C/1 °F erhöht oder gesenkt werden.

### Tipps zum Energie sparen

- Das Gerät sollte am kühlfsten Ort eines Raumes in ausreichender Entfernung zu Wärmequellen aufgestellt werden und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
- Lassen Sie warme Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese im Inneren des Geräts platzieren. Überladen Sie das Gerät keinesfalls.
- Stellen Sie sicher, dass Sie Lebensmittel, welche im Inneren des Geräts platziert werden sollen, sicher verpacken und dass Sie die Behälter trocken reiben, bevor Sie diese in das Gerät hinein stellen. Dadurch wird Eisbildung im Geräteinneren vermieden.
- Die Lagerungsfächer des Geräts sollten nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papiertüchern ausgelegt werden, da dadurch die Luftzirkulation beeinträchtigt wird, wodurch das Gerät an Effizienz verliert.
- Organisieren Sie das Innere Ihres Geräts so, dass Sie nicht lange suchen müssen. Dadurch werden die Türöffnungszeiten reduziert. Entnehmen Sie so viele Lebensmittel wie möglich auf einmal und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

## FEHLERBEHEBUNG

Lesen Sie sich zunächst die Lösungsvorschläge in der Tabelle durch, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. Sollte sich das Problem weiterhin nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Gerät ist nicht eingesteckt.</li> <li>- Der Schutzschalter wurde aktiviert oder die Sicherung ist draußen.</li> </ul>
Das Gerät schaltet sich ständig ein und aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Raumtemperatur ist wärmer als gewöhnlich.</li> <li>- Eine große Menge an Lebensmitteln wurde in das Gerät gelegt.</li> <li>- Die Tür des Geräts wird zu häufig geöffnet.</li> <li>- Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.</li> <li>- Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt.</li> <li>- Die Türdichtung dichtet die Tür nicht richtig ab.</li> <li>- Das Gerät wird durch zu geringe Abstände nicht richtig belüftet.</li> </ul>
Vibrationen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stellen Sie sicher, dass das Gerät eben steht.</li> </ul>
Das Gerät macht zu viel Lärm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die rasselnden Geräusche entstehen durch den Fluss des Kühlmittels, was normal ist.</li> <li>- Am Ende jedes Zyklus kann es vorkommen, dass ein gurgelndes Geräusch zu hören ist, welches durch den Fluss des Kühlmittels in Ihrem Gerät entsteht.</li> <li>- Durch Kontraktionen und Ausdehnung der Innenwände können Knackgeräusche entstehen.</li> <li>- Das Gerät steht nicht eben.</li> </ul>
Die Tür schließt nicht richtig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Gerät steht nicht eben.</li> <li>- Die Tür wurde falsch herum installiert.</li> <li>- Die Dichtung ist verschmutzt oder verbogen.</li> <li>- Die Fächer, Behälter oder Körbe sind falsch positioniert.</li> </ul>

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

### Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

### Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

---

# PRODUKTDATENBLATT

---

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 2019/2016

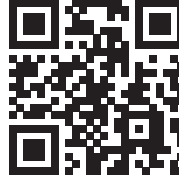
<b>Name oder Handelsmarke des Herstellers:</b> Klarstein				
<b>Adresse des Herstellers:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.				
<b>Artikelnummer:</b> 10034625, 10040213				
<b>Art des Kühlgeräts:</b>				
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend	
Weinlagerschrank:	ja	Anderes Kühlgerät:	nein	
<b>Allgemeine Produktparameter:</b>				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Abmessungen (mm)	Höhe	795	Gesamtrauminhalt (in dm <sup>3</sup> oder L)	32
	Breite	252		
	Tiefe	450		
EEI		172	Energieeffizienzklasse	G
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		45	Luftschallemissions- klasse	D
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		136,0	Klimaklasse:	gemäßigte Zone
Mindest- Umgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumgebungs- temperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	32
Winterschaltung		nein		

<b>Fachparameter:</b>					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm <sup>3</sup> oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen gemäß Anhang IV Tabelle 3 stehen	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrosterart (automatische Entfrosterung = A, manuelle Entfrosterung = M)
Speisekammerfach	nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	ja	32,0	12	-	A
Kellerfach	nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
<b>Für Weinlagerungsgeräte</b>					
Anzahl der Standard-Weinflaschen			XX		
<b>Lichtquellenparameter:</b>					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
<b>Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate</b>					
<b>Weitere Angaben:</b>					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: <a href="http://www.klarstein.de">www.klarstein.de</a>					



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

## CONTENT

---

Safety Instructions 16  
Installation 19  
Product Description 20  
Operation 21  
Disposal Considerations 23  
Manufacturer & Importer (UK) 23  
Product Data Sheet 24

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10034625, 10040213
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power rating	85 W

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.



To avoid contamination of drinks, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**Note:** This unit contains the refrigerant Isobutane (R600a), a natural gas that has high environmental compatibility, but is flammable. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer or increase the greenhouse effect. The use of this refrigerant results in a slightly higher noise level of the unit. In addition to the compressor noise, you can hear the flow of refrigerant. This is unavoidable and has no negative effect on the performance of the device. Be careful during transport to avoid damage to the refrigerant circuit. Refrigerant leaks can irritate the eyes.



#### WARNING

When using, during maintenance and when disposing of the appliance, pay attention to the left symbol located on the back or on the compressor of the appliance. This symbol warns you of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

### Special notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance unless explicitly stated in the instructions.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The racks were pre-set to allow the most efficient use of energy.

**Note:** It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil. If the temperature is set too low, the power consumption could increase.

### Special notes on the shelves

- The shelves have been pre-set to allow the most efficient use of energy.
- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves or use any other types of shelves that have not been approved by the manufacturer, which may cause poor cooling or increase energy consumption.
- We recommend that you use the shelves as shown so that the energy is used as efficiently as possible.

### Notes on ambient temperature

Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's rating plate.

<b>SN</b>	Extended temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
<b>N</b>	Temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
<b>T</b>	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

The ambient temperature influences the internal temperature of the wine refrigerator. For optimal operation of the wine refrigerator, we recommend an ambient temperature of 23 °C to 25 °C.

---

## INSTALLATION

---

### Before first Use

Allow 24 hours before switching on the wine cellar. During this time we recommend that you leave the door open to clear any residual odors.

**Note:** All models without front venting (air opening) are strictly for free standing only.

### Location

The location you have selected for your wine cellar should:

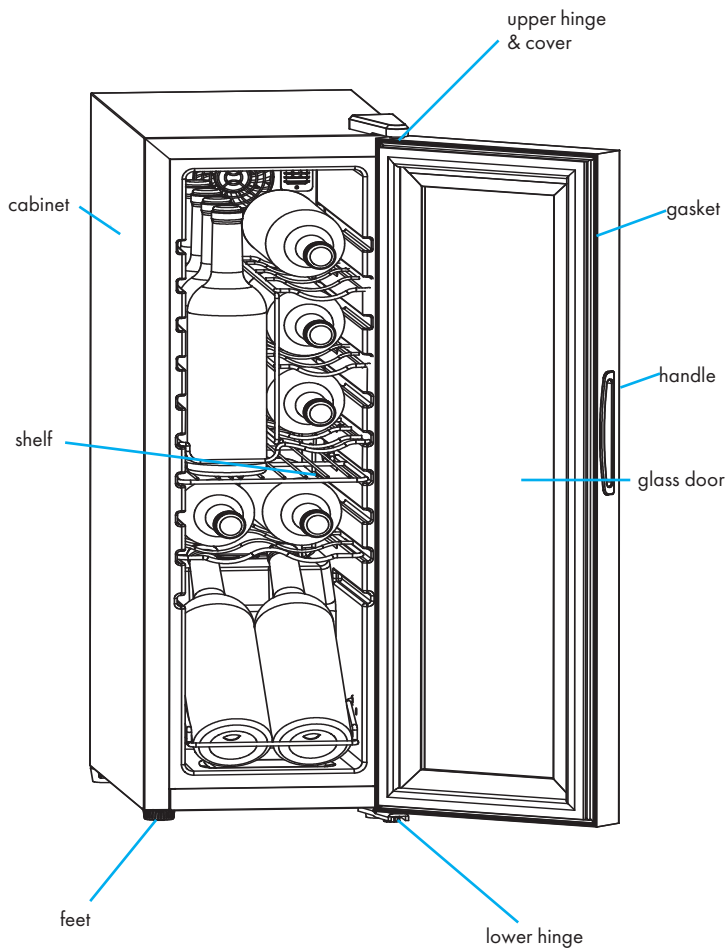
- be unencumbered and well ventilated;
- be well away from any heat source and direct sunlight;
- not be too damp (laundry, pantry, bathroom etc.);
- have a flat floor;
- have a standard and reliable electricity supply
- have a surge protector fitted to the electrical outlet;
- Away from the microwave oven. Certain microwave ovens do not have wave interference shield. When placed within 1 meter vicinity of the wine cabinet, they may affect the operation of the wine cabinet.

Placing in cold or hot temperature conditions may cause cellar's temperatures fluctuating, and it will not reach the ideal one.

### Installation

- Unpack and remove all of the protection and adhesive strips from the packaging around and inside the wine cellar.
- The wine cellar must be positioned such that the plug is accessible. Release the power cord. Move your wine cellar to its final location. The wine cellar should be installed in a suitable place where the compressor will not be subject to physical contact.
- Wine cellar must be leveled before loading your wines. Your wine cellar is equipped with 4 adjustable feet to facilitate easy leveling. The cooler recommends that you tighten the back feet to the maximum and adjust the front feet to level the wine cellar.





## PRODUCT DESCRIPTION



## OPERATION

### Setting the Temperature Control



- Your wine cooler has been equipped with an “automatic” control panel lock that will activate 20 seconds after the last time a button has been touched.
- Push button  for 2 second. The degrees will appear in blue colour in the temperature display window.
- When the control panel is active, push button  and the LED temperature display will be off;
- You have to push the button again and the LED temperature display will turn back on.
- You can set the temperature as you desire by pushing button  the temperature that you desire to set will increase 1 °F or 1 °C if you push the button once
- You can set the temperature as you desire by pushing button  The temperature that you desire to set will decrease °F or 1 °C if you push the button once.

### Energy saving tips

- The unit should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.
  - Let hot foods cool to room temperature before placing in the unit. Overloading the unit forces the compressor to longer.
  - Be sure to wrap foods properly and wipe containers dry before placing them in the unit.
  - This cuts down on frost build-up inside the unit.
  - Unit storage bin should not be lined with aluminium foil wax paper or paper towelling.
  - Liners interfere with cold air circulation making the unit less efficient.
  - Organize and label food to reduce door openings and extended searches.
  - Organize and label food to reduce door openings and extended searches.
- Remove as many items as needed at one time items as needed at one time and close the door as soon as possible and close the door as soon as possible.

## TROUBLESHOOTING

### Problems with your appliance

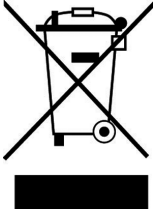
You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Unit does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Not plugged in.</li> <li>- The circuit breaker tripped or a blown fuse.</li> </ul>
Turns on and off frequently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The room temperature is hotter than normal.</li> <li>- A large amount of food has been added to the unit.</li> <li>- The door is opened too often.</li> <li>- The door is not closed completely.</li> <li>- The temperature control is not set correctly.</li> <li>- The door gasket does not seal properly.</li> <li>- The unit does not have the correct clearances.</li> </ul>
Vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check to assure that the unit is level.</li> </ul>
The unit seems to make too much noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The rattling noise may come from the flow of the refrigerant which is normal.</li> <li>- As each cycle ends you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your unit.</li> <li>- Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and cracking noise.</li> <li>- The unit is not level.</li> </ul>
The door will not close properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The unit is not level.</li> <li>- The door was reversed and not properly installed.</li> <li>- The gasket is dirty or bent.</li> <li>- The shelves, bins, or baskets are out of position.</li> </ul>

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

### **Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

### **Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

# PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 2019/2016

<b>Supplier's name or trademark:</b> Klarstein				
<b>Supplier's address:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Model identifier:</b> 10034625, 10040213				
<b>Type of refrigerating appliance:</b>				
Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No	
<b>General product parameters:</b>				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (mm)	Height	795	Total volume (dm <sup>3</sup> or L)	32
	Width	252		
	Depth	450		
EER		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		45	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		136.0	Climate class:	temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

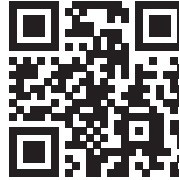


<b>Compartment Parameters:</b>					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or L)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	32	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>For wine storage appliances</b>					
Number of standard wine bottles			XX		
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.klarstein.co.uk">www.klarstein.co.uk</a>					



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:




---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Indicaciones de seguridad	28
Instalación	31
Vista general del aparato	32
Operación	33
Indicaciones sobre la retirada del aparato	35
Fabricante e importador (Reino Unido)	35
Ficha técnica del producto	36

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10034625, 10040213
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Consumo de energía	85 W

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños limpien y realicen tareas de mantenimiento si no se encuentran bajo supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- Para evitar un peligro debido a la inestabilidad de la unidad, ésta debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- Al colocar el aparato, tenga cuidado de no doblar o dañar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que no hay varios enchufes o adaptadores de red en la parte posterior del aparato.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o del armario empotrado no estén bloqueadas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo que estén expresamente recomendados por el fabricante.
- El circuito de refrigerante no debe estar dañado.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimentos de refrigeración de bebidas del aparato a menos que estén específicamente recomendados por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas en la unidad, como botes de spray con propelente inflamable.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino doméstico o en entornos similares. Entre ellos se incluyen:
  - En cocinas de personal de negocios, salas de reuniones y otras zonas comerciales
  - En granjas, hoteles, moteles y otros establecimientos hoteleros
  - En pensiones que ofrecen desayuno (Bed & Breakfast)
  - En caterings y usos similares fuera del comercio minorista
- Los niños de 3 a 8 años pueden introducir y sacar los alimentos del frigorífico.

Para evitar la contaminación de las bebidas, siga las siguientes instrucciones:

- La apertura de la puerta durante un período prolongado puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos. Limpie el drenaje de agua regularmente.
- Limpie los depósitos de agua (si los hay) si no se han utilizado durante 48 horas. Enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua (si lo hay) si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo y séquelo. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

**Nota:** Este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, se puede escuchar el flujo de refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Tenga cuidado durante el transporte para evitar dañar el circuito de refrigerante. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.



#### ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare o deseche el aparato, busque el símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

### Instrucciones especiales para el uso correcto

- Este aparato está destinado únicamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado a menos que se indique explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes han sido pre ajustados para permitir el uso más eficiente de la energía.

**Nota:** Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse, si la temperatura es demasiado baja, se consumirá mucha electricidad.

### Notas especiales sobre los estantes

- Los estantes han sido preajustados para permitir el uso más eficiente de la energía.
- Utilice únicamente los estantes proporcionados por el fabricante.
- No obstruya nunca los orificios de las baldas ni utilice otro tipo de baldas no homologadas por el fabricante, ya que pueden provocar una mala refrigeración o aumentar el consumo de energía.
- Le recomendamos que utilice los estantes como se indica para que la energía se utilice de la manera más eficiente posible.

### Notas sobre temperatura ambiente

Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características del aparato.

<b>SN</b>	Bajo	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
<b>N</b>	Moderado	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropical	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
<b>T</b>	Tropical	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-43 °C.

La temperatura ambiente afecta a la temperatura interna de la nevera para vinos. Para un funcionamiento óptimo de la nevera para vinos, se recomienda una temperatura ambiente de 23 °C a 25 °C.

---

# INSTALACIÓN

---

## Antes del primer uso

Deje el aparato en posición vertical durante 24 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez para que el líquido refrigerante pueda distribuirse correctamente. Deje la puerta abierta durante este periodo para que los olores del proceso de fabricación desaparezcan.

**Nota:** Todos los modelos sin ventilación delantera o ranuras de ventilación en la parte delantera no podrán empotrarse y deberán instalarse como electrodomésticos independientes.

## Lugar de instalación

El lugar elegido para instalar el aparato debe:

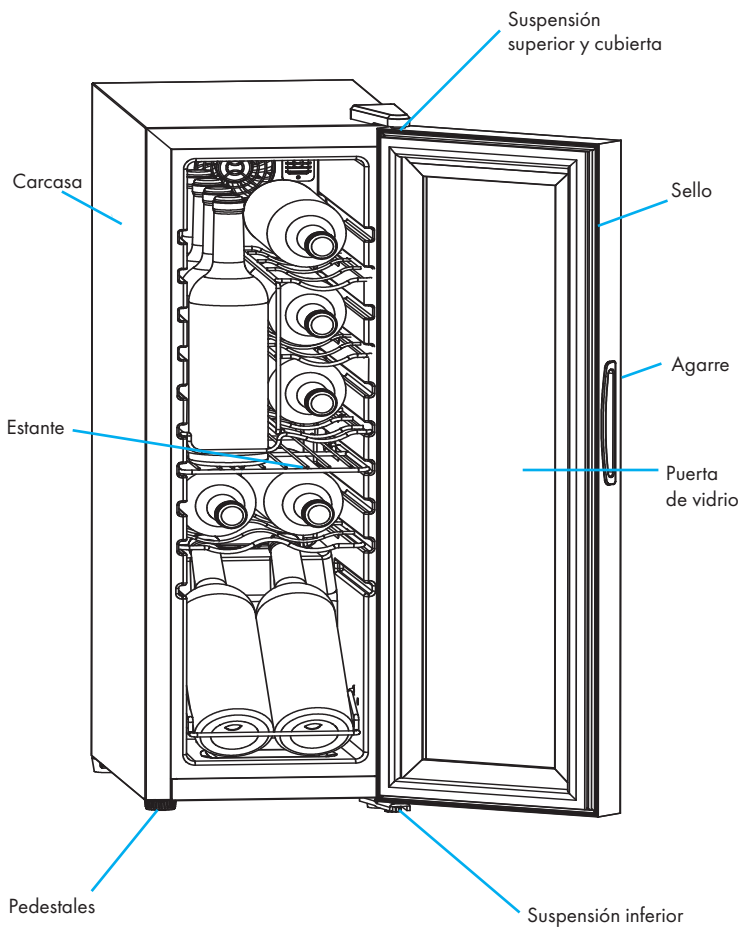
- Soportar el peso y estar bien ventilado.
- Estar lejos de la luz directa del sol y de fuentes de calor.
- No ser demasiado húmedo, como por ejemplo un baño o un lavadero.
- Contar con un suelo plano.
- Disponer de una toma eléctrica estándar.
- Disponer de una toma de corriente con protección contra alta tensión.
- Situarse lejos de microondas, pues pueden provocar interferencias negativas en el aparato.

Además, la temperatura ambiente en la estancia no debe ser ni muy alta ni muy baja. El frío y el calor pueden tener un efecto adverso en el funcionamiento de la vinoteca, provocando que no se alcance la temperatura deseada.

## Colocación

- Retire el material de embalaje del exterior y del interior de la vinoteca.
- Coloque la vinoteca de tal manera que el enchufe esté disponible en cualquier momento. Suelte el cable de alimentación e instale el aparato en su ubicación final. Colóquelo de tal manera que el compresor quede libre y no exista ningún contacto con otros objetos o paredes.
- Salve las irregularidades del suelo antes de llenar el aparato. Utilice para ello las patas ajustables. Enrosque las patas traseras completamente y estabilice el aparato con las patas delanteras.

## VISTA GENERAL DEL APARATO








## OPERACIÓN

### Ajuste de la temperatura



- Su aparato está equipado con un bloqueo automático de teclas que se activa cuando no se pulsa ninguna tecla durante más de 20 segundos.
- Pulse el botón  durante 2 segundos para desbloquear el panel de control. Escuchará un pitido que indica que está listo para operar la unidad.
- Presionando el botón  durante 2 segundos, puede seleccionar entre grados Celsius y grados Fahrenheit. Los grados se muestran en azul en la ventana de visualización de la temperatura. Cuando el panel de control esté activo, pulse el botón , para apagar el LED. Si presiona el botón de nuevo, el indicador LED se encenderá de nuevo.
- La temperatura se puede ajustar pulsando las teclas  $\wedge$  o  $\vee$  y puede aumentarse o reducirse en 1 °C/ 1 °F.

### Consejos para ahorrar energía

- El aparato debe colocarse en la parte más fría de la habitación, a una distancia suficiente de las fuentes de calor, y no debe exponerse a la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro de la unidad. No sobrecargue la unidad.
- Asegúrese de empacar de manera segura cualquier alimento que vaya a ser colocado dentro de la unidad y frote los recipientes antes de colocarlos dentro de la unidad. Esto evitará que se forme hielo dentro de la unidad.
- No coloque papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel en los compartimentos de almacenamiento de la unidad, ya que esto interferirá con la circulación del aire y reducirá la eficiencia de la unidad.
- Organice el interior de su aparato de manera que no tenga que buscar mucho tiempo. Esto reducirá los tiempos de apertura de las puertas. Retire la mayor cantidad posible de alimentos a la vez y cierre la puerta lo más rápido posible.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

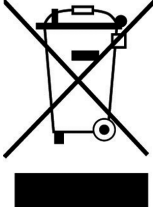
Lea la tabla antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problema	Causa posible
El dispositivo no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La unidad no está enchufada.</li> <li>- El disyuntor ha sido activado o el fusible está desconectado.</li> </ul>
La unidad se enciende y se apaga continuamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La temperatura ambiente es más cálida de lo normal.</li> <li>- Se ha colocado una gran cantidad de alimentos en la unidad.</li> <li>- La puerta del aparato se abre con demasiada frecuencia.</li> <li>- La puerta no se ha cerrado correctamente.</li> <li>- La temperatura no se ha ajustado correctamente.</li> <li>- El aparato no está bien ventilado debido a las distancias demasiado pequeñas.</li> </ul>
Vibraciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que la unidad esté nivelada.</li> </ul>
L'appareil est trop bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Los ruidos de vibración son causados por el flujo de refrigerante, que es normal.</li> <li>- Al final de cada ciclo, es posible que escuche un ruido de gorgoteo causado por el flujo de refrigerante en la unidad.</li> <li>- Las contracciones y la expansión de las paredes internas pueden causar ruidos crepitantes.</li> <li>- El aparato no está nivelado.</li> </ul>
La porte ferme mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El sello está sucio o doblado.</li> <li>- Los compartimentos, contenedores o cestas están mal colocados.</li> <li>- El a aparato no está nivelado.- La puerta se ha instalado al revés.</li> </ul>

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

### Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

### Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

# FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 2019/2016

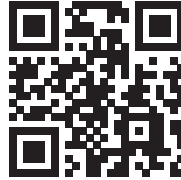
<b>Nombre o marca comercial del proveedor:</b> Klarstein				
<b>Dirección del proveedor:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlín, DE				
<b>Identificador del modelo:</b> 10034625, 10040213				
<b>Tipo de aparato de refrigeración:</b>				
Aparato de bajo nivel de ruido:	no	ipo de diseño:	de libre instalación	
Armarios para la conservación de vinos:	sí	Otros aparatos de refrigeración:	no	
<b>Parámetros generales del producto:</b>				
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Dimensiones totales (mm)	Altura	795	Volumen total (dm <sup>3</sup> o L)	32
	Anchura	252		
	Profundidad	450		
EEl	172	Clase de eficiencia energética	G	
Ruido acústico aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)	45	Clases de ruido acústico aéreo emitido	D	
Consumo de energía anual (kWh/a)	136,0	Clase climática	templado	
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	16	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32	
Ajuste de invierno	no			

<b>Parámetros del compartimento:</b>					
Tipos de compartimento		Parámetros del compartimento y valores			
		Volumen del compartimento (dm <sup>3</sup> o l)	Ajuste de temperatura recomendado para conservación optimizada de alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las condiciones de conservación contempladas en el anexo IV, cuadro 3	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de desescarche (desescarche automático = A, desescarche manual = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Conservación de vinos	sí	32	12	-	A
Compartimento bodega	no	-	-	-	-
Alimentos frescos	no	-	-	-	-
Helador	no	-	-	-	-
0 estrellas/Fabricación de hielo	no	-	-	-	-
1 estrella	no	-	-	-	-
2 estrellas	no	-	-	-	-
3 estrellas	no	-	-	-	-
4 estrellas	no	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento temperatura variable	-	-	-	-	-
<b>Para aparatos de almacenamiento de vino</b>					
Número de botellas de vino estándar			XX		
<b>Parámetros de las fuentes luminosas:</b>					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
<b>Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses</b>					
<b>Información adicional:</b>					
Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019: <a href="http://www.klarstein.es">www.klarstein.es</a>					



**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	40
Installation	43
Aperçu de l'appareil	44
Utilisation	45
Informations sur le recyclage	47
Fabricant et importateur (UK)	47
Fiche de données produit	48

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10034625, 10040213
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	85 W

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous de ne pas pincer ni endommager le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la niche d'encastrement ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont expressément recommandés par le fabricant.
- Le circuit du réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de refroidissement des boissons de l'appareil, sauf s'ils sont spécifiquement recommandés par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives dans l'appareil, telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à une utilisation domestique et dans des environnements similaires. Cela comprend :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail,
  - fermes, hôtels, motels et autres installations résidentielles,
  - Chambres d'hôtes proposant des petits-déjeuners (bed & breakfasts),
  - Restauration et applications similaires en dehors du commerce de détail
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir les réfrigérateurs et à prendre les aliments.



Pour éviter la contamination des boissons, respectez les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Nettoyez les réservoirs d'eau (si présents) s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez le système d'eau relié à une alimentation en eau (le cas échéant) si aucune eau n'a été prélevée pendant 5 jours.
- Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une longue période, éteignez-le, faites-le dégivrer, nettoyez-le et séchez-le. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

**Remarque :** Cet appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel à haute compatibilité environnementale, mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce réfrigérant entraîne un niveau sonore légèrement plus élevé de l'appareil. En plus du bruit du compresseur, vous pouvez entendre le flux de réfrigérant. Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur les performances de l'appareil. Soyez prudent pendant le transport pour ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Les fuites de réfrigérant peuvent être irritantes pour les yeux.



#### MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, soyez attentif au symbole à gauche à l'arrière ou sur le compresseur de l'appareil. Ce symbole met en garde contre les risques d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Tenez l'appareil éloigné des sources d'incendie pendant son utilisation, sa maintenance et son élimination.

### Consignes particulières pour une utilisation correcte

- Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin.
- Cet appareil n'est pas destiné à être encastré, sauf si cela est explicitement mentionné dans les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à la congélation d'aliments.
- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.

**Remarque:** il est recommandé de régler la température sur 12 °C. Une température trop élevée peut gâcher le vin, une température trop basse consomme beaucoup d'électricité.

### Consignes particulières concernant les clayettes

- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.
- Utilisez uniquement les clayettes fournies par le fabricant.
- Ne bouchez jamais les trous dans les clayettes et n'utilisez jamais d'autres types de clayettes non approuvés par le fabricant, ce qui pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou augmenter la consommation d'énergie.
- Nous vous recommandons d'utiliser les clayettes comme illustré afin que l'énergie soit utilisée le plus efficacement possible.

### Remarques sur la température ambiante

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.

<b>SN</b>	Faible	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 10 à 32 °C.
<b>N</b>	Tempéré	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 10 à 32 °C.
<b>ST</b>	Subtropical	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 16 à 38 °C.
<b>T</b>	Tropical	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes de 16 à 43 °C.

La température ambiante a une influence sur la température à l'intérieur de la cave à vin. Pour un fonctionnement optimal de la cave à vin, nous recommandons une température ambiante de 23 °C à 25 °C.

---

## INSTALLATION

---

### Avant la utilisation

Avant la première utilisation, laissez l'appareil reposer pendant 24 heures, afin que le fluide réfrigérant puisse se répartir. Pendant ce temps, laissez la porte ouverte pour que les odeurs de l'appareil neuf puisse s'évacuer.

**Note** : tous les modèles sans aération frontale ni fentes de ventilation en façade ne conviennent pas pour une installation encastrée et doivent être installés en pose libre.

### Emplacement

L'emplacement de l'appareil doit être :

- Solide pour supporter les charges et bien ventilé.
- A l'abri de l'ensoleillement direct et des sources de chaleur.
- Pas trop humide, comme le sont les salles de bains ou les buanderies.
- Un sol support horizontal.
- Equipé d'un branchement électrique standardisé.
- Equipé d'une prise protégée contre les surtensions.
- Loin des micro-ondes, car leurs interférences ont une influence potentiellement négative sur l'appareil.

De plus, la température ambiante de la pièce ne doit être ni très froide ni très chaude. Le froid et la chaleur peuvent avoir des effets négatifs sur les fonctionnalités, empêchant ainsi d'atteindre la température désirée à l'intérieur de l'appareil.

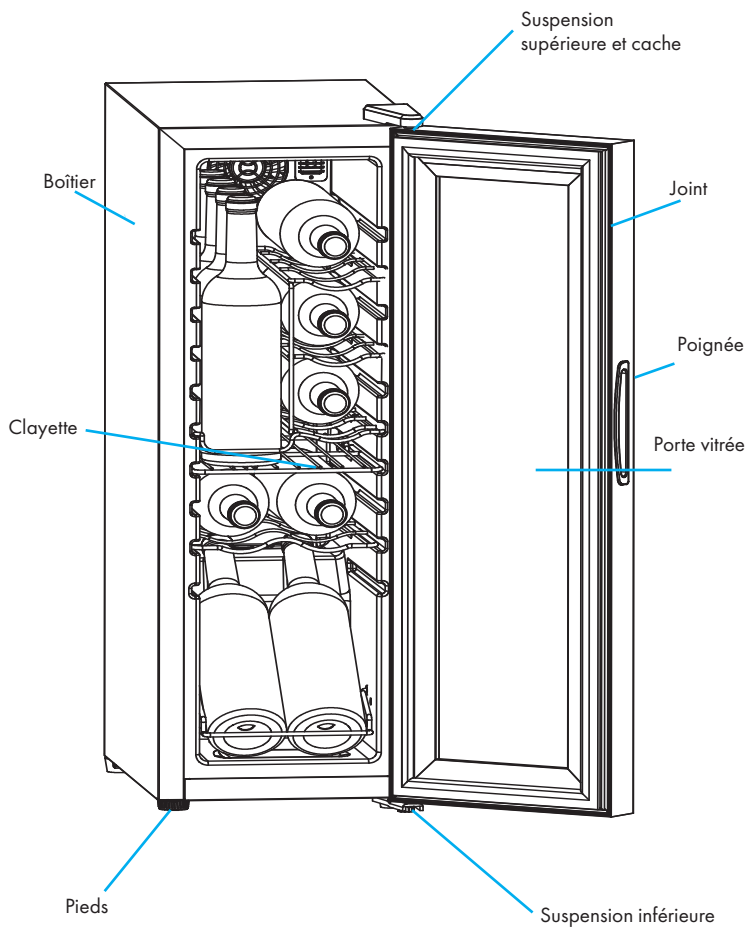
### Installation

- Retirez tous les matériaux d'emballage autour et à l'intérieur du cave à vin.
- Placez la cave à vin de façon à ce que la prise reste accessible à tout moment. Détachez le câble secteur et placez l'appareil à son emplacement définitif. Placez-le de façon à ce que le compresseur soit libre et ne soit au contact ni des murs ni d'autres objets.
- Compensez les inégalités du sol avant de remplir l'appareil. Utilisez pour cela les pieds réglables. Tournez les pieds du fond pour les faire rentrer complètement et compensez le déséquilibre avec les deux pieds de devant.

---

**APERÇU DE L'APPAREIL**






---



## UTILISATION

### Réglage de la température



- Votre appareil est équipé d'un verrou automatique qui s'active si pendant plus de 20 secondes aucune touche n'est utilisée.
- Appuyez sur la touche  2 secondes pour déverrouiller le panneau de commande. Un bip sonore vous indique que vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.
- Appuyant sur la touche  pendant 2 secondes pour choisir entre les degrés Celsius et Fahrenheit. Le nombre de degrés s'affiche en bleu dans la fenêtre de la température. Lorsque le panneau de commande est actif, appuyez sur la touche , le voyant s'éteint. Appuyez à nouveau sur la touche pour rallumer le voyant.
- Appuyez sur les touches  ou  pour augmenter ou réduire la température de 1 °C / 1 °F.

### Conseils pour économiser de l'énergie

- L'appareil doit être placé dans l'endroit le plus frais de la pièce, à une distance suffisante des sources de chaleur, et ne doit pas être exposé à l'ensoleillement direct.
- Laissez les aliments chauds refroidir à la température ambiante avant de les placer à l'intérieur de l'appareil. Ne surchargez pas l'appareil.
- Assurez-vous de bien emballer les aliments que vous souhaitez placer à l'intérieur de l'appareil et de sécher les récipients. Cela évite la formation de givre à l'intérieur de l'appareil.
- Les compartiments de rangement de l'appareil ne doivent pas être recouverts de papier d'aluminium, de papier sulfurisé ou d'essuie-tout, car cela affecterait la circulation de l'air et entraînerait une perte d'efficacité de l'appareil.
- Organisez l'intérieur de votre appareil pour ne pas avoir à chercher loin. Cela réduit les temps d'ouverture des portes. Prenez autant d'aliments que possible et refermez la porte le plus vite possible.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

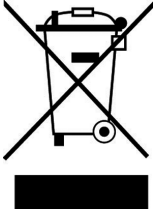
Commencez par lire les solutions proposées dans le tableau avant de contacter le service clientèle. Si le problème persiste, contactez le service clientèle.

Problème	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil n'est pas branché.</li> <li>- Le disjoncteur est activé ou le fusible est éteint.</li> </ul>
L'appareil s'allume et s'éteint sans arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température de la pièce est plus élevée que d'habitude.</li> <li>- Vous avez ajouté une grande quantité de nourriture dans l'appareil.</li> <li>- La porte de l'appareil est ouverte trop souvent.</li> <li>- La porte n'était pas bien fermée.</li> <li>- La température n'a pas été réglée correctement.</li> <li>- Le joint de la porte n'est pas complètement étanche.</li> <li>- L'appareil n'est pas correctement ventilé en raison d'espacements insuffisants.</li> </ul>
Vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vérifiez que l'appareil est bien de niveau.</li> </ul>
L'appareil est trop bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les bruits de cliquetis sont causés par le flux de liquide de refroidissement, rien d'anormal ici.</li> <li>- À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre un gargouillement provenant du flux de liquide de refroidissement dans votre appareil.</li> <li>- Les contractions et l'expansion des parois internes peuvent provoquer des craquements.</li> <li>- L'appareil n'est pas de niveau.</li> </ul>
La porte ferme mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil n'est pas de niveau.</li> <li>- La porte a été modifiée et mal réinstallée.</li> <li>- Le joint est encrassé ou plié.</li> <li>- Les compartiments, conteneurs ou paniers sont mal positionnés.</li> </ul>

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

### Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

### Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

# FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 2019/2016

<b>Nom du fournisseur ou marque commerciale:</b> Klarstein				
<b>Adresse du fournisseur:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Référence du modèle:</b> 10034625, 10040213				
<b>Type d'appareil de réfrigération:</b>				
Appareil à faible niveau de bruit:	non	Type de construction:	à pose libre	
Appareil de stockage du vin:	oui	Autre appareil de réfrigération:	non	
<b>Paramètres généraux du produit</b>				
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Dimensions hors tout (mm)	Hauteur	795	Volume total (dm <sup>3</sup> ou L)	32
	Largeur	252		
	Profondeur	450		
EEL	172	Classe d'efficacité énergétique	G	
Émissions de bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW)	45	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	D	
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)	136,0	Classe climatique:	tempéré	
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	16	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	32	
Réglage hiver	non			



<b>Paramètres des compartiments</b>					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs de compartiment			
		Volume du compartiment (dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
Garde-manger	non	-	-	-	-
Stockage du vin	oui	32	12		A
Cave	non	-	-	-	-
Alimentaires fraîches	non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	non	-	-	-	-
1 étoile	non	-	-	-	-
2 étoiles	non	-	-	-	-
3 étoiles	non	-	-	-	-
4 étoiles	non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
<b>Pour les appareils de stockage du vin</b>					
Nombre de bouteilles de vin standard			XX		
<b>Paramètres de la source lumineuse:</b>					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois</b>					
<b>Informations supplémentaires:</b>					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: <a href="http://www.klarstein.fr">www.klarstein.fr</a>					



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza 52  
 Installazione 55  
 Descrizione del dispositivo 56  
 Utilizzo 57  
 Avviso di smaltimento 59  
 Produttore e importatore (UK) 59  
 Scheda dati del prodotto 60

---

## DATI TECNICI

---

Numero Articolo	10034625, 10040213
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	85 W

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se comprendono i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non possono essere realizzate da bambini senza la dovuta supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- Per evitare un pericolo dovuto all'instabilità del dispositivo, fissarlo secondo le istruzioni.
- Durante il posizionamento del dispositivo, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese multiple o alimentatori sul retro del dispositivo.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo o nell'armadio per l'incasso non siano bloccate.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, a meno che non siano espressamente consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare dispositivi elettrici nei vani di raffreddamento per le bevande, a meno che non siano specificamente raccomandati dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive nel dispositivo, come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Il dispositivo è adatto solo per uso casalingo e in ambienti simili. Tra questi si trovano:
  - Cucine per il personale presso negozi, uffici e altri contesti lavorativi
  - Agriturismo, hotel, motel e altre strutture residenziali
  - Pensioni che offrono la colazione (bed & breakfast)
  - Catering e utilizzi simili, al di fuori del commercio al dettaglio
- Bambini tra 3 e 8 anni possono mettere alimenti nel frigorifero e toglierli.

Per evitare la contaminazione delle bevande, seguire queste indicazioni:

- Se lo sportello resta aperto a lungo, si verifica un significativo aumento della temperatura nei vani del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che potrebbero entrare in contatto con le bevande. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Pulire i serbatoi dell'acqua (se presenti) se non sono stati usati per 48 ore. Sciacquare l'impianto idrico collegato a una rete idrica (se presente) se non è stata prelevata acqua per 5 giorni.
- Se non si usa il frigorifero per molto tempo, spegnerlo, lasciarlo sbrinare, pulirlo e asciugarlo. Lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa nel dispositivo.

**Nota:** questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale con elevata sostenibilità ecologica, ma infiammabile. Sebbene sia infiammabile, non rovina lo strato di ozono e non incrementa l'effetto serra. L'utilizzo di questo refrigerante comporta una rumorosità del dispositivo leggermente maggiore. Oltre al rumore del compressore, è possibile sentire anche il flusso del refrigerante. Questo è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Fare attenzione durante il trasporto, in modo da non danneggiare il circuito refrigerante. Perdite di refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.



#### AVVERTIMENTO

Durante l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo, fare attenzione al simbolo a sinistra, che si trova sul retro o sul compressore del dispositivo. Questo simbolo avverte della possibilità di eventuali incendi. Nei condotti del refrigerante e nel compressore si trovano sostanze infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore durante utilizzo, manutenzione e smaltimento.

## Note particolari sul corretto utilizzo

- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per la conservazione di vini.
- Questo dispositivo non è progettato per l'utilizzo a incasso, a meno che non sia espressamente indicato nel manuale.
- Questo dispositivo non è adatto al congelamento di alimenti.
- I ripiani sono stati posizionati in modo da permettere l'utilizzo energetico più efficiente possibile.

**Nota:** si consiglia di impostare la temperatura su 12 °C. Se la temperatura impostata è troppo alta, il vino può andare a male e se è troppo bassa, il consumo di corrente è molto elevato.

## Indicazioni sui ripiani

- I ripiani sono stati posizionati in modo da permettere l'utilizzo energetico più efficiente possibile.
- Utilizzare solo i ripiani messi a disposizione dal produttore.
- Non bloccare mai i fori sui ripiani e non utilizzare tipologie di ripiani non approvate dal produttore, altrimenti potrebbero causare un cattivo raffreddamento o l'incremento dei consumi energetici.
- Consigliamo di posizionare i ripiani come indicato, in modo da utilizzare l'energia nel modo più efficiente.

## Informazioni sulla temperatura ambiente

Installare questo dispositivo in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponde alla classe climatica indicata sulla targhetta del dispositivo stesso.

<b>SN</b>	Bassa	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 10-32 °C.
<b>N</b>	Temperata	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-32 °C.
<b>ST</b>	Subtropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-38 °C.
<b>D</b>	Tropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-43 °C.

La temperatura ambiente influisce sulla temperatura all'interno del frigorifero. Per un funzionamento ottimale del frigorifero, consigliamo una temperatura ambiente di 23-25 °C.

---

## INSTALLAZIONE

---

### Avvertenze per il primo utilizzo

Attendere 24 ore prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta affinché il refrigerante possa distribuirsi. Inoltre lasciare lo sportello aperto in modo che gli odori di produzione svaniscano.

**Nota:** tutti i modelli senza ventilazione frontale o fessure di ventilazione sulla parte anteriore non sono idonei ad essere incassati e sono per la libera installazione.

### Installazione

Installare il dispositivo in luogo:

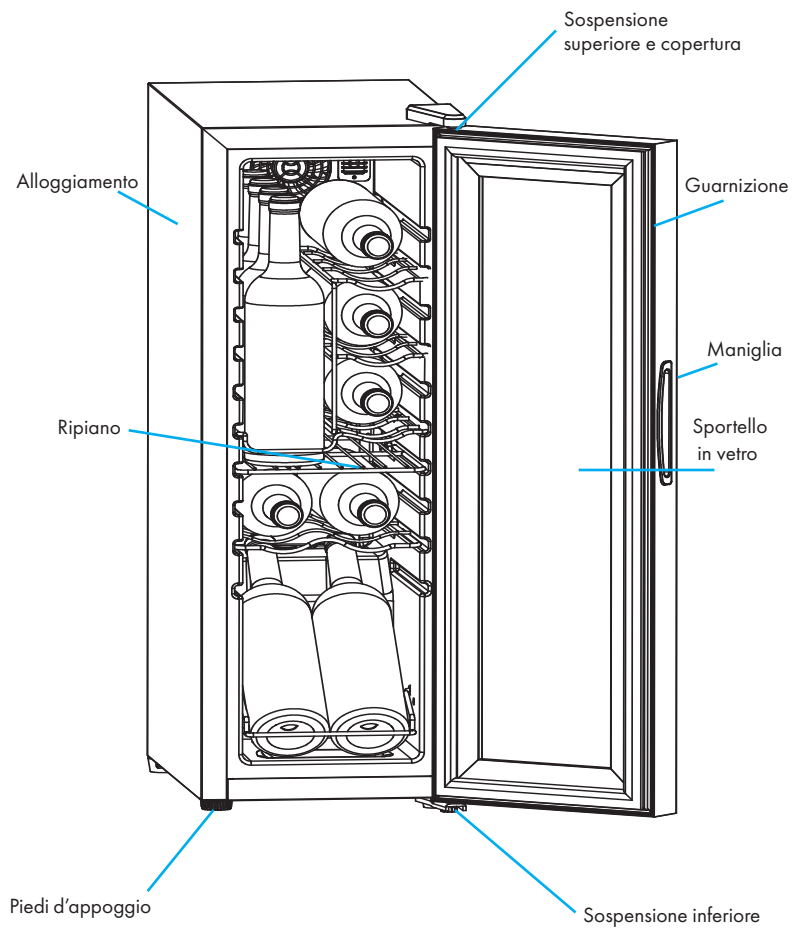
- resistente e ben ventilato.
- lontano dalla luce diretta del sole e dalle fonti di calore.
- non troppo umido come ad esempio bagni o vasche.
- con una superficie piana.
- con connessione elettrica standardizzata.
- con una presa multipla con protezione contro la sovratensione.
- lontano da forni a microonde poiché possono interferire negativamente con il dispositivo.

Inoltre la temperatura ambiente della stanza non deve essere né troppo fredda né troppo calda. Il freddo e il caldo possono influire negativamente sulle prestazioni del dispositivo e la temperatura interna desiderata non viene raggiunta.

### Collocazione

- Rimuovere il materiale di imballaggio all'interno e intorno al frigorifero.
- Posizionare il frigorifero in modo che la spina sia accessibile in ogni momento. Collocare il dispositivo in modo che il compressore sia libero e che non abbia alcun contatto con altri oggetti o pareti.
- Prima di utilizzare il dispositivo compensare eventuali dislivelli con i piedi regolabili.

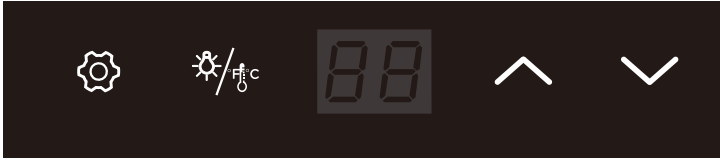
## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO










## UTILIZZO

### Impostare la temperatura



- Il dispositivo è dotato di blocco tasti automatico, che si attiva se non vengono premuti tasti per oltre 20 secondi.
- Premere il tasto  per 2 secondi per sbloccare il pannello di controllo. Si sente un segnale acustico, che indica che è ora possibile utilizzare il dispositivo.
- Premendo per 2 secondi il tasto  è possibile scegliere tra gradi Celsius o Fahrenheit. La cifra dei gradi viene mostrata in blu nella finestra di indicazione della temperatura. Quando il pannello di controllo è attivo, premere , per spegnere lo schermo LED. Se si preme di nuovo il tasto, lo schermo si accende.
- Premendo i tasti  o  è possibile impostare la temperatura, alzandola o abbassandola di 1 °C/1 °F.

### Consigli per il risparmio energetico

- Il dispositivo deve essere posizionato nel luogo più freddo della stanza, a distanza sufficiente da fonti di calore e non esposto alla luce del sole diretta.
- Prima di mettere gli alimenti nel frigo, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente. Non sovraccaricare il dispositivo.
- Assicurarsi che gli alimenti da mettere in frigo siano ben imballati e che i contenitori siano asciutti prima di metterli all'interno del frigo, in modo da evitare la formazione di ghiaccio all'interno del dispositivo.
- I vani di stoccaggio non devono essere coperti con carta stagnola, carta da forno o panni di carta, altrimenti si ostacola la circolazione dell'aria e il dispositivo risulta meno efficiente.
- Organizzare l'interno del dispositivo in modo da non dover cercare a lungo. In questo modo si riducono i tempi di apertura dello sportello. Togliere dal frigo più alimenti possibile in una volta sola e chiudere lo sportello il prima possibile.

## CORREZIONE DEGLI ERRORI

Prima di contattare il servizio di assistenza ai clienti, leggere i consigli nella tabella. Contattare il servizio di assistenza ai clienti se il problema persiste.

Problema	Possibile causa
Il dispositivo non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il dispositivo non è collegato.</li> <li>- L'interruttore di sicurezza è stato attivato o è saltato il fusibile.</li> </ul>
Il dispositivo si accende e si spegne costantemente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La temperatura della stanza è più calda del solito.</li> <li>- È stata inserita una grande quantità di alimenti.</li> <li>- Lo sportello viene aperto troppo spesso.</li> <li>- Lo sportello non è ben chiuso.</li> <li>- La temperatura non è stata impostata correttamente.</li> <li>- La guarnizione dello sportello non tiene.</li> <li>- Il dispositivo non è ventilato correttamente a causa delle distanze troppo ridotte.</li> </ul>
Vibrazioni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che il dispositivo sia in piano.</li> </ul>
Il dispositivo è molto rumoroso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I rumori che si generano durante il flusso di refrigerante sono normali.</li> <li>- Dopo ogni ciclo si sente gorgogliare, dato che il refrigerante è ancora in circolo nel dispositivo.</li> <li>- La contrazione ed espansione delle pareti interne possono creare un rumore scoppiettante.</li> <li>- Il dispositivo non è in piano.</li> </ul>
Lo sportello non si chiude correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il dispositivo non è in piano.</li> <li>- Lo sportello è stato montato al contrario.</li> <li>- Guarnizione sporca o curva.</li> <li>- I ripiani, i contenitori o i cestelli sono posizionati in modo errato.</li> </ul>

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

### Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

### Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

## SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 2019/2016

<b>Nome o marchio del fornitore:</b> Klarstein				
<b>Indirizzo del fornitore:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlino, DE				
<b>Identificativo del modello:</b> 10034625, 10040213				
<b>Tipo di apparecchio di refrigerazione:</b>				
Apparecchio a bassa rumorosità	no	Tipo di apparecchio:	a libera installazione	
Frigoriferi cantina:	sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	no	
<b>Parametri di prodotto generali:</b>				
Parametri	Valore	Parametri	Valore	
Dimensioni complessive (mm)	Altezza	795	Volume totale (dm <sup>3</sup> o L)	32
	Larghezza	252		
	Profondità	450		
EEL	172	Classe di efficienza energetica	G	
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1pW).	45	Classi di emissione di rumore aereo	D	
Consumo annuo di energia (kWh/a)	136,0	Classe climatica:	temperato	
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	16	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	32	
Configurazione invernale	no			

<b>Parametri degli scomparti:</b>					
Tipo di scomparto		Parametri e valori degli scomparti			
		Volume totale (dm <sup>3</sup> o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C) Tali impostazioni non sono in contrasto con le condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Modalità di sbrinamento (sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Cantina	sì	32	12	-	A
Temperatura moderata	no	-	-	-	-
Alimenti freschi	no	-	-	-	-
Raffreddamento	no	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	no	-	-	-	-
1 stella	no	-	-	-	-
2 stelle	no	-	-	-	-
3 stelle	no	-	-	-	-
4 stelle	no	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	no	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
<b>Per gli apparecchi di conservazione del vino</b>					
Numero di bottiglie di vino standard			XX		
<b>Parametri della sorgente luminosa:</b>					
Tipo di sorgente luminosa			-		
Classe di efficienza energetica			-		
<b>Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante : 24 mesi</b>					
<b>Informazioni supplementari:</b>					
Link al sito web del fabbricante, dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: <a href="http://www.klarstein.it">www.klarstein.it</a>					







**KLARSTEIN**